

本公司專辦药材雜貨蘇杭顧鋪玩器瓷器竹器糖菓枝干上等抄參正鹿茸野山玉桂唐山藥酒香藥俱全始創  
舊機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外  
●設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

醫生張偉川寓內包醫花柳痔瘡小腸氣痛遺精腰痛陽萎男婦內外各症

總代售黃軒章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

●新發明新蛇蠍濕酒一樽三圓  
●花柳扶元解毒酒一寸五圓  
●經驗藥精牛內汁酒壹寸二圓  
●大一家補腎壯陽酒一寸三圓  
●齊三氏戒烟餅一合四圓五固本活命強腦丸一合三圓  
●仁壽堂戒烟茶一研二圓七毛五  
●余中興普濟水一寸一毛五  
●亞哥氏風濕膏藥一張五毛  
●壯陽久戰不倦丸壹寸壹圓  
●專治小腸氣痛散一寸一圓  
●包愈夜夢遺精丸一料拾圓半料五圓  
●專治久年白濁丸一寸一圓  
●上海六神丸一合二圓(能治百病)  
●上海人造自來血一寸二圓(大一補品)  
○貨單印便函索即寄招商代理利權優給  
○英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

美國金山大昌勝公司全啓

### ○○○恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患者病者使弟代寄故特付來仄銀一元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一寸肚痛丸一寸暈浪丸一寸頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號

英國深厘埠衣館馬漢上言

### ◆利廣多昌城同利告

Lee Hong Chong Co.  
Phone 3253 P.O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

### ●來(館)旅(館)來(賓)

(告)廣織組新從

LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

啟者本號為最大旅館  
利便同胞往來寄寓地  
方光潔布置得宜共有  
百數十間房冷熱水龍  
隨時適用天時寒暄均  
合衛生不論長短期租  
相當時價如蒙不棄本  
主人不勝歡迎迎接待

●雲埠片打街門牌二丁五十八號  
●電話(矢磨) 29260  
司理人 李樂 李錦同啓

### ●(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

啟者本店開設城多利埠非市架街門牌  
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人  
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信  
件皆可承辦妥當如蒙 桦里光顧格外  
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七  
利同昌司理馬道政 馬呈璣披露  
民國五年十一月 日

### ●悅(來)

YAT LOY CO.  
122 Pender St. E. P. O. Box 962  
Phone, Sey. 3097 Vancouver B. C.

日夜菜式 美味新鮮  
特聘師傅 巧手天然  
龍鳳禮餅 各色俱全

### 中秋月餅

本號開設 聚集多年

●偷蒙光顧 格外週旋  
無論遠近 交易無偏  
三〇九七 詩魔喊先  
一百廿二 偏打東邊

起見仰祈留意為盼

一八九五

司事人江贊祐啟

廣萬生溫哥華

▲▲坎屬代理處列左

Kaysang Co. 843 Clay St. S. F. Cal. 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煙記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

●●●張偉川良醫救時  
啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號

美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

●●●張偉川良醫救時  
張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患者病者使弟代寄故特付來仄銀一元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一寸肚痛丸一寸暈浪丸一寸頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月二號

市加咗埠弟薛平佐上言

益冷熱水喉喉汽喉男女廁所男女洗澡房等

俱防洋式檯合衛生

賓客光顧加額歡迎

請客請客請客請客

請客請客請客請客</p